

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

2004/C 2/01

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union

Rådets retsakt af 27. november 2003 om udarbejdelse, på grundlag af artikel 43, stk. 1, i konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen), af en protokol om ændring af denne konvention

1

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS RETSAKT

af 27. november 2003

om udarbejdelse, på grundlag af artikel 43, stk. 1, i konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen), af en protokol om ændring af denne konvention

(2004/C 2/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) ⁽¹⁾, særlig artikel 43, stk. 1,

som henviser til initiativ fra Kongeriget Danmark ⁽²⁾,

som henviser til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,

som henviser til udtalelse fra Europol's Styrelsesråd ⁽⁴⁾, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Det følger af artikel 30, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, at Rådet inden fem år efter Amsterdam-traktatens ikrafttræden den 1. maj 1999 skal fremme samarbejdet inden for en række forskellige områder, blandt andet via Europol.
- (2) Det Europæiske Råd fremhævede på mødet i Tammerfors i oktober 1999, at Europol spiller en central rolle i samarbejdet mellem medlemsstaternes myndigheder om efterforskning af grænseoverskridende kriminalitet ved at understøtte forebyggelse, analyse og efterforskning af kriminalitet på EU-plan. Det Europæiske Råd opfordrede i den forbindelse Rådet til at give Europol den nødvendige støtte,

HAR BESLUTTET at udarbejde den i bilaget indeholdte protokol om ændring af konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen), som repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer har undertegnet dags dato, og

ANBEFALER medlemsstaterne at vedtage denne protokol i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 2003.

På Rådets vegne
R. CASTELLI
Formand

⁽¹⁾ EFT C 316 af 27.11.1995, s. 2.

⁽²⁾ EFT C 172 af 18.7.2002, s. 15.

⁽³⁾ Udtalelse af 9.4.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽⁴⁾ Udtalelse af 31.10.2002. En yderligere udtalelse blev afgivet den 24.6.2003.

RÅDETS ERKLÆRING

Rådet er enige om, at når det pålægges Europol at behandle »svig« som en af de former for kriminalitet, der er anført i bilaget til Europol-konventionen, får Europol i forbindelse med skatte- og toldsvig udelukkende kompetence med hensyn til effektivisering og forbedring af samarbejdet mellem medlemsstaternes kompetente organer med ansvar for strafferetshåndhævelsen og ikke i forhold til de myndigheder i medlemsstaterne, der er ansvarlige for at opkræve skatter og toldafgifter.

PROTOKOL

udarbejdet på grundlag af artikel 43, stk. 1, i konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) om ændring af denne konvention

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER i denne protokol, kontraherende parter i konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen), Den Europæiske Unions medlemsstater,

SOM HENVISER TIL retsakt af 27. november 2003 vedtaget af Rådet for Den Europæiske Union, og

Som tager følgende i betragtning:

- (1) Der er behov for en revision af Europol-konventionen i lyset af drøftelserne i Rådet herom.
- (2) Der er behov for at give Europol den nødvendige støtte og muligheder for effektivt at fungere som omdrejningspunktet for det europæiske politisamarbejde.
- (3) Der er behov for at gennemføre de krævede ændringer af Europol-konventionen for derigennem at styrke Euopols operative støttefunktion i forhold til de nationale politimyndigheder.
- (4) Det Europæiske Råd har fremhævet, at Europol spiller en central rolle i samarbejdet mellem medlemsstaternes myndigheder om efterforskning af grænseoverskridende kriminalitet ved at understøtte forebyggelse, analyse og efterforskning af kriminalitet på EU-plan. Det Europæiske Råd har opfordret Rådet til at give Europol den nødvendige støtte,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

Artikel 1

menneskesmugling, menneskehandel, handel med stjålne motorkøretøjer samt de former for kriminalitet, der er nævnt i bilaget eller særlige aspekter heraf.

Europol-konventionen ændres således:

1) Artikel 2 affattes således:

2. På forslag af Styrelsesrådet fastsætter Rådet med enstemmighed Euopols prioriteter for så vidt angår bekæmpelsen og forebyggelsen af de former for grov international kriminalitet, der ligger inden for dets mandat.

»Artikel 2

3. Euopols kompetence med hensyn til en form for kriminalitet eller særlige aspekter af en form for kriminalitet omfatter hermed forbundne strafbare handlinger. Den omfatter dog ikke prædikatforbrydelser, der går forud for hvidvaskning af penge, og hvor Europol ikke har nogen kompetence i medfør af stk. 1.

Målsætning

1. Formålet med Europol er, ved hjælp af de i denne konvention omhandlede foranstaltninger og inden for rammerne af politisamarbejdet mellem medlemsstaterne i henhold til traktaten om Den Europæiske Union, at forbedre effektiviteten hos medlemsstaternes kompetente myndigheder og disses samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af grov international kriminalitet, hvor der foreligger konkrete indici for eller mistanke om, at der foreligger en kriminel struktur eller organisation, og to eller flere medlemsstater berøres på en sådan måde, at en fælles aktion fra medlemsstaternes side er påkrævet på grund af de strafbare handlingers omfang, betydning og følger. I denne konvention betragtes følgende former for kriminalitet som grov international kriminalitet: strafbare handlinger, som er blevet begået, eller som må formodes at blive begået i forbindelse med terrorvirksomhed rettet mod personers liv og legeme, mod den personlige frihed eller mod ejendom, ulovlig narkotikahandel, ulovlig hvidvaskning af penge, ulovlig handel med nukleare og radioaktive materialer,

Ved hermed forbundne strafbare handlinger, der skal tages i betragtning efter artikel 8 og 10, forstås:

- strafbare handlinger, der begås for at skaffe midler til at begå handlinger, der henhører under Euopols kompetenceområde
- strafbare handlinger, der begås for at lette eller udføre handlinger, der henhører under Euopols kompetenceområde
- strafbare handlinger, der begås for at undgå straf for handlinger, der henhører under Euopols kompetenceområde.

4. Ved kompetente myndigheder forstås i denne konvention medlemsstaternes eksisterende offentlige instanser, som efter national ret har kompetence med hensyn til forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet.«

2) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

»3. Inden for rammerne af målsætningen i artikel 2, stk. 1, kan Europol endvidere inden for sine personale- og budgetmæssige rammer og inden for de grænser, Styrelsesrådet fastsætter, bistå medlemsstaterne gennem rådgivning og forskning, især på følgende områder:

- 1) uddannelse af de pågældende kompetente myndigheders personale
- 2) disse myndigheders organisation og udstyr ved at lette ydelse af teknisk støtte mellem medlemsstaterne indbyrdes
- 3) metoder til kriminalitetsforebyggelse
- 4) kriminaltekniske og retsmedicinske metoder samt efterforskningsprocedurer.«

b) Følgende stykke tilføjes:

»4. Uden at dette berører den internationale konvention til bekæmpelse af falskmøntneri, der blev undertegnet den 20. april 1929 i Genève, og protokollen dertil, fungerer Europol ligeledes som Den Europæiske Unions kontaktpunkt i forbindelserne med tredjelande og organisationer med henblik på bekæmpelse af falske eurosedler og euromønter.«

3) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

»2. Den nationale enhed er det eneste forbindelsesled mellem Europol og medlemsstaternes kompetente myndigheder. Medlemsstaterne kan dog tillade direkte kontakter mellem udpegede kompetente myndigheder og Europol på de betingelser, der fastsættes af den enkelte medlemsstat, herunder forudgående kontakt med den nationale enhed.

Den nationale enhed modtager samtidig fra Europol alle de oplysninger, der måtte være udvekslet i løbet af de direkte kontakter mellem Europol og de udpegede kompetente myndigheder. Forbindelserne mellem den nationale enhed og de kompetente myndigheder er underlagt national ret, herunder de forfatningsmæssige bestemmelser.«

b) I stk. 5 ændres ordene »som anført i artikel K.2, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union« til »med hensyn

til opretholdelse af lov og orden og beskyttelse af den indre sikkerhed«.

c) Stk. 7 affattes således:

»7. Lederne af de nationale enheder mødes regelmæssigt på eget initiativ eller efter anmodning for at bistå Europol med råd.«

4) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 6a

Europols databehandling

Til støtte for udførelsen af sine opgaver kan Europol også behandle oplysninger med henblik på at fastslå, om sådanne oplysninger er relevante for Europols opgaver og således kan lagres i de edb-baserede datasamlinger, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1.

De kontraherende parter forsamlet i Rådet fastlægger med to tredjedele flertal betingelserne for behandlingen af sådanne oplysninger, navnlig med hensyn til adgangen til og anvendelsen af sådanne oplysninger samt fristerne på højst seks måneder for lagring eller sletning af oplysningerne under overholdelse af principperne i artikel 14. Styrelsesrådet forbereder de kontraherende parters beslutning og hører den fælles kontrolinstans, der er omhandlet i artikel 24.«

5) I artikel 9 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, første punktum, affattes således:

»1. De nationale enheder, forbindelsesofficererne, samt Europols direktør, vicedirektører og bemyndigede medlemmer af personalet har ret til direkte at indlæse oplysninger og foretage søgning i informationssystemet.«

b) Følgende stykke tilføjes:

»4. Ud over de nationale enheder og personer, der er omhandlet i stk. 1, kan kompetente myndigheder, der er udpeget hertil af medlemsstaterne, også foretage søgning i Europols informationssystem. Resultatet af søgningen vil imidlertid kun angive, om de oplysninger, der anmodes om, findes i Europols informationssystem. Yderligere oplysninger kan så fås via Europols nationale enhed.

Meddelelse om udpegede kompetente myndigheder, herunder senere ændringer heraf, fremsendes til Rådets Generalsekretariat, som offentliggør meddelelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.«

6) I artikel 10 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 affattes indledningen således:

»1. Hvis det er nødvendigt for at opfylde målsætningen i artikel 2, stk. 1, kan Europol med henblik på specifikke analyseopgaver i andre databaser foruden personoplysninger lagre, ændre og anvende oplysninger om strafbare handlinger, der henhører under Europols kompetence, herunder de hermed forbundne strafbare handlinger, jf. artikel 2, stk. 3, andet afsnit, som vedrører:«

b) Stk. 2, nr. 1), affattes således:

»1) Analytikere og andet personale ved Europol, der udpeges af Europols direktion.«

c) Efter stk. 2, nr. 2), indsættes følgende afsnit:

»Kun analytikere har beføjelse til at indlæse oplysninger i den pågældende database og ændre sådanne oplysninger. Alle deltagere kan søge oplysninger i databasen.«

d) Stk. 5 affattes således:

»5. Hvis Europol i medfør af EU-retsakter eller internationale juridiske instrumenter har ret til at foretage elektronisk datasøgning i andre informationssystemer, må Europol indhente personoplysninger ad denne vej, hvis det er nødvendigt for udførelsen af Europols opgaver i henhold til artikel 3, stk. 1, nr. 2). De gældende bestemmelser i sådanne EU-retsakter eller internationale juridiske instrumenter regulerer Europols anvendelse af disse oplysninger.«

e) I stk. 8 affattes andet punktum således:

»Videregivelse eller operationel anvendelse af meddelte oplysninger besluttet af den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne til Europol. Hvis det ikke kan fastslås, hvilken medlemsstat der har videregivet oplysningerne til Europol, træffes beslutningen om videregivelse eller operationel anvendelse af oplysningerne af analysedeltagerne. En medlemsstat eller en ekspert, der tilknyttes en igangværende analyse, må navnlig ikke videregive eller anvende oplysninger, uden at den oprindeligt berørte medlemsstat på forhånd har givet sit samtykke hertil.«

f) Følgende stykke indsættes:

»9. Europol kan indbyde eksperter fra tredjelands eller eksterne organisationer, jf. stk. 4, til at deltage i analysegruppens aktiviteter, såfremt:

1) der er indgået en aftale mellem Europol og vedkommende tredjeland eller eksterne organisation, der indeholder bestemmelser om udveksling af oplysninger, herunder videregivelse af personoplysninger, samt om fortroligheder af de udvekslede oplysninger

2) deltagelsen af eksperter fra det pågældende tredjeland eller den pågældende eksterne organisation er i medlemsstaternes interesse

3) tredjlandet eller den eksterne organisation er direkte berørt af analysearbejdet, og

4) alle deltagerne, jf. stk. 2, godkender, at også eksperter fra tredjlandet eller den eksterne organisation deltager i analysegruppens aktiviteter.

Ekspert fra et tredjeland eller en ekstern organisation kan deltage i en analysegruppens aktiviteter, såfremt der er indgået en aftale mellem Europol og vedkommende tredjeland eller eksterne organisation. Bestemmelserne om sådanne aftaler fastlægges af Styrelsesrådet med to tredjedels flertal af dets medlemmer.

De nærmere aftaler mellem Europol og tredjelands eller eksterne organisationer forelægges for den i artikel 24 omhandlede fælles kontrolinstans, der kan fremsætte alle de bemærkninger, den finder nødvendige, for Styrelsesrådet.«

7) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

Oprettelsesbestemmelser

1. For hver database med personoplysninger, som Europol fører med henblik på at udføre sine opgaver, jf. artikel 10, skal Europol i oprettelsesbestemmelserne fastlægge følgende:

1) databasens betegnelse

2) formålet med databasen

3) den personkreds, man agter at indsamle oplysninger om

4) arten af de oplysninger, der skal lagres, og eventuelt de strengt nødvendige oplysninger, der er omhandlet i artikel 6, første punktum, i Europarådets konvention af 28. januar 1981

5) de forskellige typer af personoplysninger, der giver adgang til databasen (adgangskrav)

6) overdragelse eller indlæsning af de oplysninger, der skal lagres

- 7) betingelserne for videregivelse af personoplysninger, der er lagret i en database, herunder til hvilke modtagere og efter hvilken procedure
- 8) frister for gennemgang af lagrede oplysninger og for lagring af oplysninger
- 9) registreringsmetode (logning).

2. Styrelsesrådet og den fælles kontrolinstans, der er omhandlet i artikel 24, underrettes straks af Europols direktør om oprettelsesbestemmelserne vedrørende databasen og modtager sagsakterne.

Den fælles kontrolinstans kan over for Styrelsesrådet fremsætte de bemærkninger, den måtte finde nødvendige. Europols direktør kan anmode den fælles kontrolinstans om at fremsætte sådanne bemærkninger inden for en vis tidsfrist.

3. Styrelsesrådet kan til enhver tid pålægge Europols direktør at ændre oprettelsesbestemmelserne eller lukke databasen. Styrelsesrådet træffer beslutning om, fra hvilken dato en sådan ændring eller lukning får virkning.

4. Databasen må højst oprettes for tre år. Europol tager dog, inden den tre-årige periode udløber, stilling til, om det er nødvendigt at opretholde databasen. Hvis formålet med databasen gør det absolut påkrævet, kan Europols direktør give ordre til at opretholde databasen i yderligere tre år. Den procedure, der skal følges i sådanne tilfælde, fremgår af stk. 1-3.«

- 8) Artikel 16 affattes således:

»Artikel 16

Bestemmelser om kontrol med søgninger

Europol indfører relevante kontrolmekanismer, der gør det muligt at efterprøve lovligheden af søgningerne i de edb-baserede datasamlinger, der er omhandlet i artikel 6 og 6a.

De således indsamlede oplysninger må kun anvendes til dette formål af Europol og de i artikel 23 og 24 omhandlede kontrolinstanser. De skal slettes efter seks måneder, medmindre oplysningerne stadig er nødvendige for en igangværende kontrol. Styrelsesrådet fastsætter de nærmere bestemmelser for disse kontrolmekanismer efter høring af den fælles kontrolinstans.«

- 9) Artikel 18 ændres således:

Stk. 1, nr. 3), affattes således:

»3. det er tilladt ifølge de generelle regler, jf. stk. 2. I disse regler kan der fastsættes mulighed for afvigelse fra nr. 2) i undtagelsestilfælde, hvor Europols direktør anser det for strengt nødvendigt at videregive oplysningerne for at beskytte de berørte medlemsstaters væsentlige interesser inden for rammerne af Europols målsætninger eller for at afværge en overhængende fare for kriminalitet. Europols direktør skal under alle omstændigheder vurdere databeskyttelsesniveauet i det pågældende land eller den pågældende organisation med henblik på en afbalancering af dette niveau med de interesser, der er omhandlet ovenfor.«

- 10) Artikel 21, stk. 3, affattes således:

»3. Det skal hvert år undersøges, om det er nødvendigt fortsat at lagre personoplysninger som omhandlet i artikel 10, stk. 1, og det skal anføres, at en sådan undersøgelse har fundet sted. Lagring af sådanne oplysninger i en database som omhandlet i artikel 12 må ikke overskride databasens levetid.«

- 11) I artikel 22 tilføjes følgende stykke:

»4. Principperne i dette afsnit med hensyn til databehandling finder ligeledes anvendelse på oplysninger i sagsakter.«

- 12) I artikel 24, stk. 6, ændres »Beretningen sendes til Rådet efter proceduren i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union;« til:

»Beretningen sendes til Europa-Parlamentet og Rådet;«

- 13) I artikel 26, stk. 3, udgår ordene: »og afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union«.

- 14) I artikel 28 foretages følgende ændringer:

- a) Nr. 1) affattes således:

»1) medvirker ved opstillingen af prioriteter for Europol med hensyn til bekæmpelse og forebyggelse af de former for grov international kriminalitet, der falder ind under Europols mandat (artikel 2, stk. 2)«

- b) Følgende numre indsættes:

»3a) medvirker ved fastsættelse af betingelserne for behandling af oplysninger med henblik på at afgøre, om oplysningerne er relevante for Europols opgaver og således kan lagres i de edb-baserede datasamlinger (artikel 6a)«

»4a) fastsætter med to tredjedeles flertal af medlemmerne reglerne for aftaler vedrørende deltagelse af eksperter fra et tredjeland eller en ekstern organisation i en analysegruppes aktiviteter (artikel 10, stk. 9))«

c) Nr. 7) affattes således:

»7) kan pålægge Europols direktør at ændre en oprettelsesbestemmelse eller lukke databasen (artikel 12, stk. 3))«

d) Følgende nummer tilføjes:

»14a) vedtager med to tredjedeles flertal af medlemmerne regler for adgang til Europoldokumenter (artikel 32a))«

e) Nr. 22) affattes således:

»medvirker ved ændring af konventionen eller bilaget hertil (artikel 43))«

f) Stk. 10 affattes således:

»10. Under hensyn til de prioriteter, som Rådet fastsætter i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, og opdateringen fra Europols direktør, som er nævnt i artikel 29, stk. 3, nr. 6), vedtager Styrelsesrådet hvert år med enstemmighed:

- 1) en almindelig beretning om Europols aktiviteter i det forløbne år
- 2) en plan over Europols fremtidige aktiviteter under hensyn til medlemsstaternes operative behov, følgerne for budgettet og antallet af ansatte ved Europol.

Beretningen og planen forelægges Rådet, der tager den til efterretning og godkender den. Rådet sender beretningen og planen til Europa-Parlamentet til orientering.«

15) I artikel 29, stk. 3

— affattes nr. 6) således:

»6) regelmæssig underretning af Styrelsesrådet om gennemførelsen af de prioriteter, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2«

— følgende punkt tilføjes:

»7) enhver anden opgave, der tildeles den pågældende ved denne konvention eller af Styrelsesrådet.«

16) I artikel 30, stk. 1, udgår »afsnit VI i«.

17) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 32 a

Aktindsigt i Europoldokumenter

Styrelsesrådet vedtager med to tredjedeles flertal af medlemmerne på forslag af Europols direktør regler for aktindsigt i Europols dokumenter for alle unionsborgere og alle fysiske og juridiske personer, der har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, under hensyntagen til de principper og begrænsninger, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter, der er vedtaget på grundlag af artikel 255 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.«

18) Artikel 34 affattes således:

»Artikel 34

Underretning af Europa-Parlamentet

1. Rådet hører Europa-Parlamentet i henhold til den høringsprocedure, der er omhandlet i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende alle initiativer fra medlemsstaterne eller forslag fra Kommissionen med hensyn til vedtagelse af foranstaltninger som omhandlet i artikel 10, stk. 1 og 4, artikel 18, stk. 2, artikel 24, stk. 7, artikel 26, stk. 3, artikel 30, stk. 3, artikel 31, stk. 1, og artikel 42, stk. 2, samt i forbindelse med eventuelle ændringer af denne konvention og bilaget hertil.

2. Rådets formandskab eller dets repræsentant kan give fremmøde i Europa-Parlamentet for at drøfte generelle spørgsmål i forbindelse med Europol. Rådets formandskab eller dets repræsentant kan bistås af Europols direktør. Rådets formandskab eller dets repræsentant tager i forholdet til Europa-Parlamentet hensyn til tavshedspligten og behovet for beskyttelse af klassificerede oplysninger.

3. De i denne artikel fastsatte pligter gælder med forbehold af de nationale parlamenters rettigheder og de almindelige principper for forbindelserne med Europa-Parlamentet i henhold til traktaten om Den Europæiske Union.«

19) I artikel 35, stk. 4, tilføjes følgende:

»Den femårige finansplan sendes til Rådet. Rådet sender den desuden til Europa-Parlamentet til orientering.«

20) I artikel 39, stk. 4, affattes det punktum, der indledes med »Bruxelles-konventionen af ...« således:

»Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område.«

21) I artikel 42 tilføjes følgende stykke:

»3. Europol etablerer og opretholder et tæt samarbejde med Eurojust, i det omfang det er nødvendigt for udførelsen af Europol's opgaver og realiseringen af dens mål samt under hensyn til nødvendigheden af at undgå unødvendigt dobbeltarbejde. De væsentligste elementer i dette samarbejde fastlægges i en aftale, der etableres i overensstemmelse med denne konvention og dens gennemførelsesforanstaltninger.«

22) I artikel 43 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 udgår »artikel K.1, nr. 9, i«

b) Stk. 3 affattes således:

»3. Rådet kan imidlertid med enstemmighed, og efter at sagen er behandlet i Styrelsesrådet, beslutte at ændre bilaget til denne konvention ved at tilføje andre former for alvorlig international kriminalitet eller ændre definitionerne.«

23) I bilaget foretages følgende ændringer:

a) Første afsnit affattes således:

»DET I ARTIKEL 2

omhandlede bilag

Liste over andre former for grov international kriminalitet ud over de former, der allerede er omhandlet i artikel 2, stk. 1, som Europol har kompetence til at beskæftige sig med i overensstemmelse med Europol's målsætning som fastsat i artikel 2, stk. 1:«

b) Afsnittet, der indledes med »Endvidere vil den omstændighed, at det pålægges Europol, jf. artikel 2, stk. 2,« udgår.

c) I det afsnit, der indledes med »De former for kriminalitet, der er omhandlet i konventionens artikel 2, stk. 2,«, ændres »artikel 2, stk. 2,« til »artikel 2, stk. 1,«.

d) Følgende led tilføjes efter »undertegnet i Strasbourg den 8. november 1990«:

»— Ved ulovlig narkotikahandel forstås de strafbare handlinger, der er beskrevet i artikel 3, stk. 1, i FN's

konvention af 20. december 1988 mod ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer, og i de bestemmelser, der ændrer eller træder i stedet for nævnte konvention.«

24) I artikel 10, stk. 1 og 4, artikel 18, stk. 2, artikel 29, stk. 1 og 6, artikel 30, stk. 3, artikel 31, stk. 1, artikel 35, stk. 5 og 9, artikel 36, stk. 3, artikel 40, stk. 1, artikel 41, stk. 3, artikel 42, stk. 2 og artikel 43, stk. 1, udgår ordene »efter proceduren i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union«.

Artikel 2

1. Denne protokol vedtages af medlemsstaterne i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser.

2. Medlemsstaterne giver generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union notifikation om afslutningen af de procedurer, der efter deres forfatningsmæssige bestemmelser kræves for at vedtage protokollen.

3. Denne protokol træder i kraft 90 dage efter den dato, hvor den sidste af de stater, som på tidspunktet for Rådets vedtagelse af retsakten om udarbejdelse af denne protokol var medlem af Den Europæiske Union, har foretaget notifikation, jf. stk. 2.

Artikel 3

Hvis denne protokol træder i kraft i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, før protokollen udarbejdet på grundlag af artikel 43, stk. 1, i konventionen om oprettelse af en europæisk politienhed (Europol-konventionen) om ændring af artikel 2 i og bilaget til denne konvention⁽¹⁾ er trådt i kraft i overensstemmelse med dennes artikel 2, stk. 3, skal sidstnævnte protokol betragtes som ophævet.

Artikel 4

1. Denne protokol er åben for tiltrædelse af stater, der bliver medlem af Den Europæiske Union, hvis den ikke er trådt i kraft på datoen for deponeringen af instrumenterne om tiltrædelse af Europol-konventionen i overensstemmelse med Europol-konventionens artikel 46.

2. Instrumenterne om tiltrædelse af protokollen deponeres samtidig med instrumenterne om tiltrædelse af Europol-konventionen i overensstemmelse med dennes artikel 46.

3. Teksten til protokollen på den tiltrædende medlemsstats sprog, som udformet af Rådet for Den Europæiske Union, er autentisk.

⁽¹⁾ EFT C 358 af 13.12.2000, s. 2.

4. Hvis protokollen ikke er trådt i kraft ved udløbet af den periode, som omhandles i Europol-konventionens artikel 46, stk. 4, træder den i kraft for den tiltrædende medlemsstat på den dato, hvor protokollen træder i kraft, jf. artikel 2, stk. 3.

5. Hvis denne protokol i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, træder i kraft før udløbet af den i Europol-konventionens artikel 46, stk. 4, omhandlede periode, men efter deponeringen af det i stk. 2 omhandlede tiltrædelsesinstrument, tiltræder den tiltrædende medlemsstat Europol-konventionen, som

den er ændret ved denne protokol, i overensstemmelse med Europol-konventionens artikel 46.

Artikel 5

1. Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union er depositar for denne protokol.

2. Depositaren offentliggør i *Den Europæiske Unions Tidende* en oversigt over vedtagelser og tiltrædelser samt enhver anden notifikation vedrørende denne protokol.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de noviembre de dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvogtyvende november to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten November zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Νοεμβρίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of November in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept novembre deux mille trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an seachtú lá is fiche de Shamhain sa bhliain dhá mhíle is a trí.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette novembre duemilatre.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste november tweeduizenddrie.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Novembro de dois mil e três.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde november tjugohundratre.

Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België
Für die Regierung des Königreichs Belgien

A long, horizontal, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop on the left and a long horizontal line extending to the right, ending in a small vertical stroke.

For regeringen for Kongeriget Danmark

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'M' or 'H' shape on the left, followed by a long horizontal line that ends in a small vertical stroke.

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

Two handwritten signatures in black ink. The first is a long, horizontal, stylized signature with a large loop on the left. The second is a shorter, more compact signature with a large loop on the left and a vertical stroke on the right.

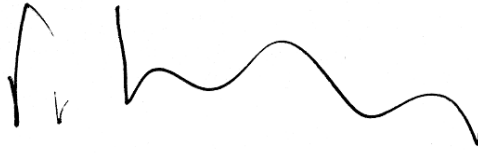
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'A' or 'H' shape on the left, followed by a long horizontal line that ends in a small vertical stroke.

Por el Gobierno del Reino de España

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'M' or 'H' shape on the left, followed by a long horizontal line that ends in a small vertical stroke.

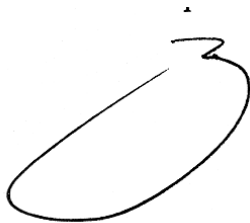
Pour le gouvernement de la République française



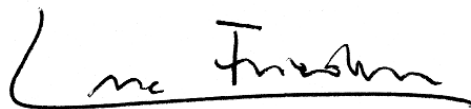
Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



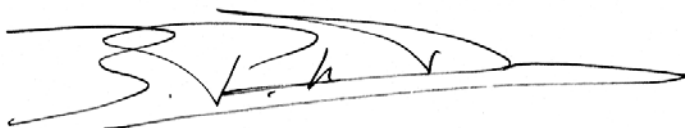
Per il governo della Repubblica italiana



Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



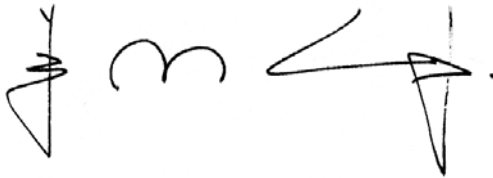
Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Regierung der Republik Österreich

Handwritten signature in black ink, appearing to read "Günther Platter".

Pelo Governo da República Portuguesa

Handwritten signature in black ink, consisting of stylized initials and a surname.

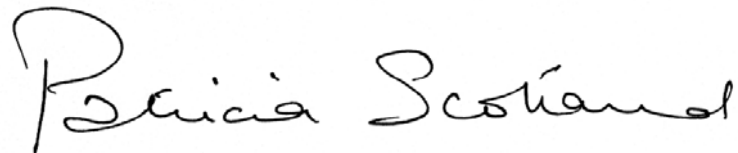
Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar

Handwritten signature in black ink, appearing to read "Kari Räsänen".

På svenska regeringens vägnar

Handwritten signature in black ink, appearing to read "Lena Hjelm-Schäfers".

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Handwritten signature in black ink, appearing to read "Patricia Scotland".
